

DEU:

In der modernen, postkolonialen und neoliberalen Gesellschaft spielt Spiritualität eine immer geringere Rolle. Besonders indigene Bewegungen kritisieren schon lange genau dieses Defizit: Erst indem wir unsere Spiritualität wiederentdecken, können wir die Verbundenheit zu unserer Umwelt aufbauen, die es erlaubt, im Gleichgewicht mit der Natur und unseren Mitmenschen zu leben. Doch was ist Spiritualität überhaupt und welche Zugänge sind uns möglich, ohne uns an anderen Kulturen zu "bedienen" und damit die Unterdrückungsmuster zu reproduzieren, die dieses Gleichgewicht zerstört haben?

ENG: Decolonizing Consciousness - States of Consciousness, Body Experience, and Indigenous Knowledge between Cultural Appropriation and Political Transformation.

In modern, postcolonial and neoliberal society, spirituality plays an increasingly minor role. Indigenous movements in particular have long criticized precisely this deficit: Only by rediscovering our spirituality can we build the connectedness to our environment that allows us to live in balance with nature and our fellow human beings. But what is spirituality in the first place and what approaches are possible for us without "helping ourselves" appropriating other cultures and thus reproducing the patterns of oppression that have destroyed this balance?

ESP: Descolonizar la conciencia - Estados de conciencia, experiencia corporal y conocimiento indígena entre la apropiación cultural y la transformación política

En la sociedad moderna, poscolonial y neoliberal, la espiritualidad juega un papel cada vez más secundario. Los movimientos indígenas, en particular, llevan mucho tiempo criticando precisamente este déficit: Sólo redescubriendo nuestra espiritualidad podemos construir la conexión con nuestro entorno que nos permite vivir en equilibrio con la naturaleza y con nuestros semejantes. Pero ¿qué es la espiritualidad en primer lugar y qué enfoques son posibles para nosotr@s sin "ayudarnos" apropiándonos de otras culturas y reproducir así los patrones de opresión que han destruido este equilibrio?